

213040-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni tad-drenaġġi – 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck hier: Außenanlagen

OJ S 61/2026 27/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Email: vergabe@gve.essen.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck hier: Außenanlagen

Deskrizzjoni: Mit diesem Vergabeverfahren beabsichtigt die GVE im Namen und im Auftrag der Stadt Essen (Sport-und Bäderbetriebe) die Landschaftsbauarbeiten für den Neubau des Hallenbades in Essen-Borbeck zu vergeben. Nähere Einzelheiten und Fristen sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Identifikatur tal-proċedura: 736e7b8b-d4f8-410e-92d3-390fd8c9f7be

Identifikatur intern: 2026-GVE-00019

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232450 Xogħol tal-kostruzzjoni tad-drenaġġi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34928200 Irpar, 45112700 Xogħol ta' l-irrangar tal-pajsaġġ, 45112720 Xogħol ta' l-irrangar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' l-isport u żoni ta' rekreazzjoni, 45212212 Xogħol tal-kostruzzjoni għall-pixxini ta' l-għawm, 45233252 Xogħol fuq l-uċuħ għat-toroq urbani, 45233253 Xogħol fuq l-uċuħ tal-bankini, 45247110 Kostruzzjoni tal-kanali, 45262620 Hitan ta' l-appoġġ, 77310000 Servizi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor, 77314100 Servizi tat-tħawwil bil-ħaxix

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Germaniastr.131

Belt: Essen

Kodiċi postali: 45355

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Neubau Hallenbad Borbeck

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YD5YTG020FNK# Wir möchten darauf hinweisen, dass eine eventuelle schriftliche Kommunikation gemäß den Vergabeunterlagen in diesem Verfahren nicht zugelassen ist. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch in Textform in den dafür vorgesehenen Bereich "Abgabe" einzustellen, d. h. verschlüsselte Aufbewahrung der Angebote bis zum Submissionstermin. Andere Übertragungsarten des Angebotes, wie z. B. durch eine Nachricht im Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder E-Mail an die GVE sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die Vergabeunterlagen beinhalten einen "Leitfaden", den die Bieter*innen zunächst lesen sollten. Jeder*jede Bieter*in darf nur ein einziges Hauptangebot abgeben. Fragen der Bieter*innen sind ausnahmslos schriftlich spätestens bis zur im Leitfaden genannten Frist über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Ein Besichtigungstermin ist nicht Voraussetzung für die Abgabe eines Angebotes. Soweit ein/eine Bieter*in das Objekt besichtigen möchte, muss er/sie dies vorher über die elektronische Vergabeplattform der GVE ankündigen, damit ein Besichtigungstermin vereinbart werden kann. Etwaige Besichtigungstermine finden spätestens gem. Leitfaden statt, damit gegebenenfalls auftretende Fragen rechtzeitig über die elektronische Vergabeplattform beantwortet werden können. Während des Besichtigungstermins wird die GVE bzw. die begleitende Person keine Fragen beantworten, um eine Gleichbehandlung der Bieter*innen zu gewährleisten. Die GVE wird ergänzende und berichtigende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der Vergabeplattform veröffentlichen, späteste Veröffentlichung gem. Leitfaden. Die Bieter*innen sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Frodi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Il-korruzzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Insolvenza: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Assijiet amministrati minn likwidatur: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Sitwazzjoni analoga b'hal falliment skont il-liġi nazzjonali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Imġiba professjonali serjament ħażina: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Kunflitt ta' interess min'ha bba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: 216_6-500 HBB Neubau Hallenbad Essen-Borbeck hier: Außenanlagen
Deskrizzjoni: Bauleistung gemäß den Vergabeunterlagen (2.500 m² Betonsteinpflaster incl. Einfassungen und Entwässerungseinrichtungen, 450 m² Wassergebundene Wegedecke 130 m Stahlbeton-Stützwände bis 230 cm 270 m Staukanal HPP DN 500 bis DN 630 15 Stück Schächte DN 1000 425 m Leitungen PP bis DN 315 155 m Zaunbauarbeiten 18 m Lärmschutzwand 2 Stück Handschranken 500 m² Rasenflächen 900 m² Pflanzflächen 27 Stück Einzelbäume)
Identifikatur intern: 2026-GVE-00019

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232450 Xogħol tal-kostruzzjoni tad-drenaġġi
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34928200 Irpar, 45112700 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ, 45112720 Xogħol ta' l-irranġar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' l-isport u żoni ta' rekreazzjoni, 45212212 Xogħol tal-kostruzzjoni għall-pixxini ta' l-għawm, 45233252 Xogħol fuq l-uċuħ għat-toroq urbani, 45233253 Xogħol fuq l-uċuħ tal-bankini, 45247110 Kostruzzjoni tal-kanali, 45262620 Fitan ta' l-appoġġ, 77310000 Servizzi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor, 77314100 Servizzi tat-tħawwil bil-ħaxix

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Germaniastr.131
Belt: Essen
Kodiċi postali: 45355
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/06/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 18/12/2026

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Zuverlässigkeit und Russlandsanktionen (siehe Eigenerklärungen unter A)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Finanzielle Leistungsfähigkeit: Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Eigenerklärungen unter B)

Ausschlusskriterium: ? Unser Unternehmen verfügt über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 5 Millionen. Nachweis durch Kopie des Versicherungsscheines bzw. eine Versicherungsbestätigung. alternativ zu vorstehender Erklärung ? Unser Unternehmen wird im Auftragsfall die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung gemäß den vorstehenden Vorgaben zu den Versicherungssummen aufstocken.

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterien: C.I) Nachweise Personeller Leistungsfähigkeit Unser Unternehmen verfügt über mindestens fünf (5) für die Ausführung dieser Arbeiten entsprechend qualifizierte technische Mitarbeiter/-innen: sowie über einen (1) Projektleiter vor Ort mit mindestens drei (3) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender bei der Durchführung von Landschaftsbauarbeiten:

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 216_6-500 HBB Anlage 3 Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Ausschlusskriterium für Referenzen: Mindestens zwei (2) abgeschlossene Referenzen* über die Erstellung von Garten- und

Landschaftsbauarbeiten die sämtliche der folgenden Anforderungen erfüllen: -
Tiefbauarbeiten, Leitungen PE / PP, Dimensionierung (Dim.) DN 150 - DN 300, Länge mind. 100 m - Tiefbauarbeiten, Leitungen PE / PP / HPP, Dim. mind. DN 500, Länge mind. 50 m -
Tiefbauarbeiten, Revisionsschächte Beton, Dim. mind. DN 1000, Anzahl mind. 5 Stk. -
Betonsteinpflaster inkl. Unterbau, Flächengröße mind. 1.500 m² - Winkelstützen, Höhe 0,50 - 2,0 m, mind. 30 m - Vegetationsflächen, mind. 700 m² - Mindestens eine Auftragssumme von 500.000EUR netto - Einhaltung der Ausführungsfristen (bauseitig verursachte Verzögerungen bleiben unberücksichtigt) - Zu jeder Referenz muss die Referenzbescheinigung 444 oder ein ähnliches Schreiben mit gleichen Inhalten vom Auftraggeber vorliegen - Die Referenz darf nicht älter als 5 Jahre sein (gerechnet von der Schlussrechnung der Leistung)

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 13/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK/documents>
Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:
URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5YTG020FNK>
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllung: Sicherheit von 5 % der Auftragssumme bis zur Schlusszahlung Mängelansprüche: 3 % der Abrechnungssumme für die Dauer der Gewährleistungsfrist
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 10/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 49 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: gemäß §16aVOB/A EU und den Vergabeunterlagen

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Vertragsunterlagen
Fatturazzjoni elettronika: Permessa
Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Die GVE weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Tagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Essen, vertreten durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: DE119651740

Indirizz postali: Rottstraße 17

Belt: Essen

Kodiċi postali: 45127

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabe@gve.essen.de

Telefown: +49 2018880901

Fax: +49 2018880930

Indirizz tal-internet: <https://www.gve-gruppe.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Vergabekammer
Email: vergabekammer@brms.nrw.de
Telefown: +49 2514111604
Fax: +49 2514112165
Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

0a0602a4-fdd2-4f04-a6ed-a63a82805e3a-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

L-informazzjoni issa hija disponibbli

Deskrizzjoni

:

Aufgrund der Anpassung des Fertigstellungstermines wird die Submission auf Freitag 10.04.2026 9:00 Uhr verlegt. Neuer Fertigstellungstermin 30.04.2027 Die Anlagen 2 und 5, sowie der Leitfaden, wurden in den Vergabeunterlagen ausgetauscht und korrigiert.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Aufgrund der Anpassung des Fertigstellungstermines wird die Submission auf Freitag 10.04.2026 9:00 Uhr verlegt. Neuer Fertigstellungstermin 30.04.2027 Die Anlagen 2 und 5, sowie der Leitfaden, wurden in den Vergabeunterlagen ausgetauscht und korrigiert.

Id-dokumenti tal-akkwist inbidlu fi: 26/03/2026

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: b2023903-2aa3-4571-880c-450dbf9a619f - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 26/03/2026 10:12:24 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 213040-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 61/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 27/03/2026